

嘉大附小 音樂沉浸式英語 教學實務探究 ~since 2018

國立嘉義大學附設實驗國民小學
音樂/表演藝術教師陳佳萍
協同教學/方瑞貞 張麗勤 江嘉玲
李婉容 何文琳 陳韻汝



緣起

國立附小實驗研究精神

英語教師起心動念

邀請音樂老師參與

走讀嘉義社群長期經營11年



開心

團隊獲選

教授支援

校長支持

學校信任

家長同意



困境與解決策略

師資

- 協同英語老師變成班導
- 邀請退休及兼課英語教師支援

學生

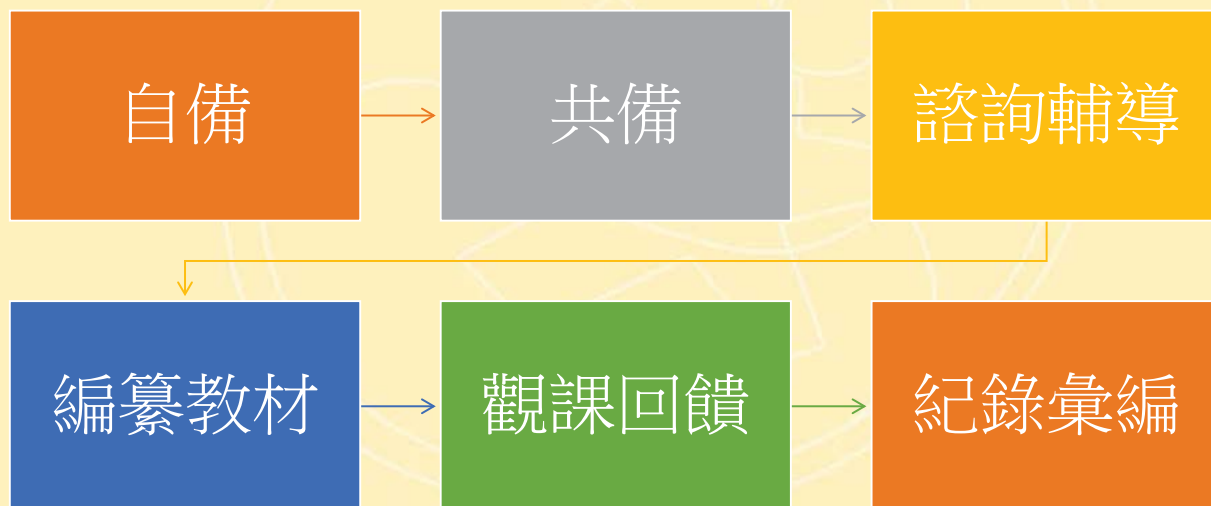
- 五成學生不喜歡英語
- 不斷鼓勵與調整教學策略

環境

- 嘉義外語環境較缺乏
- 引進外師及英語環境營造



嘉大附小沉浸式英語// 英語融入六年級音樂與表演藝術教學策略



任務重點

漸進式英語
融入

鼓勵於音樂
課使用英文

保有學科教
學主體

協同教學共
同成長



實際教學者簡介

姓名	教學年資	專長	最高學歷	計畫角色
陳佳萍	33	音樂教育	博士	主要教學者
方瑞貞	16	英語教育	博士肄業	協同教學
張麗勤 (退休)	27	英語教育	學士	協同教學
江嘉玲	4	音樂教育	碩士	協同教學
李婉容	22	英語教育	碩士	協同教學
何文琳	10	英語教育	學士	協同教學
陳韻汝	5	表演藝術	學士	協同教學



執行情形總表(統計至10702-10907)

項目	次數	備註
諮詢輔導-音樂教授	12+6	107-108學年
諮詢輔導-英語教授	10+6	107-108學年
共同備課	68次+30	含外師共備13次
公開授課	9次+5次	107: 9/27 10/5 10/16 10/25 11/20 108: 3/7 3/29 4/24 5/17 10/4 11/21 109: 1/3 3/19 6/4
教學紀錄	34件+30件	107-108學年
學習手冊	4本+4本	博物館音樂秀 國際音樂秀 名畫音樂秀 阿里山音樂秀
自製教學影片	9件+36件	手水舍 奮起湖便當 石燈籠 福樟良材 檜木達人江爺爺 火車身分證 春神跳舞的森林 嘉義小旅行 韋伯魔彈射手 名畫音樂賞析5
素養導向教案	6件+4件	獲選教育部素養導向示範教案



執行情形1-1:音樂輔導/陳虹苓教授

- 1.到校輔導19次(含觀課8次)。
- 2.分享美國音樂教育情形，強調創取向的音樂教學。
- 3.讚美鼓勵主教音樂老師，建議聽音檢測時可加上歌聲，只有琴音對弱學者較不利。



輔導紀錄

<p>國立嘉義大學附設實驗國民小學</p> <p>108學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫輔導紀錄表</p>	
<p>班級：六1 學生人數：28 輔導人員：陳虹苓</p> <p>英語融入藝術(音樂)領域課程理念</p> <p>紮根與創新兼具</p> <p>英語融入藝術(音樂)領域課程輔導方向</p> <p>公開授課與回饋會議</p> <p>其他學校沉浸式英語訪視見聞</p>	<p>二、他校見聞：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 還是主教老師自己上課比較順暢，英語老師若插入教學，要衡量很好，避免喧賓奪主。 2. 新手老師英語比較沒有問題，但是課程教學結構建議有其他專家老師協助，才能豐富課程教學。 3. 每節課不要太多新的英語，建議五個單字或五個句型以內，主學科仍然要把握內涵。
<p>第3次輔導(輔導日期：109年1月15日)</p> <p>本次輔導內容 本次輔導建議</p> <p>公開授課與回饋會議、他校見聞</p> <p>一、教學回饋</p> <p>本堂課學生反應良好，似乎已相當適應教師使用英語教音樂課。教案與教學流程主題清晰連貫，運用多媒體進行立即回饋，並延伸發展小組創作，讓學生能達成極好的拍號學習。本人僅提出下列三點有關教學流程建議：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 當學生聽辨拍號時，宜要求他們運用拍桌拍手或擺動身體來感覺分析出拍號，沒私下學樂器的學生恐怕無法只靠聆聽來分辨拍號。 2. 教案內小錯誤：總括活動下的2.之(2)"...兩種聲部不同拍號.."應是複拍號(polymer)，變態拍子(multimeter)是同聲部頻繁變換拍號。 3. 進行小組創意團體奏時，可先請學生舉例可能的身體樂器，會使此步驟效率提高。 <p>還是要再說一次，Good job!辛苦了!</p>	<p>輔導人員入校輔導之佐證照片</p> <p>校長簽名： 輔導人員簽名：</p>



執行情形1-2:英語輔導/張淑儀教授

- 1.到校輔導18次(含觀課7次)。
- 2.檢視英語融入的正確性。
- 3.讚美鼓勵主教音樂老師，建議音樂老師口語增能，協同教師可協助音樂老師課堂常用英語資源備課。





輔導紀錄

108-2沉浸式英語輔導紀錄_張淑儀1090319 ok - Word

國立嘉義大學附設實驗國民小學
108學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫輔導紀錄表

班級：六5	學生人數：28	輔導人員：張淑儀
英語融入藝術(音樂)領域課程理念		
觀課與回饋		
英語融入藝術(音樂)領域課程輔導方向		
增進音樂老師英語口說能力		
第4次輔導(輔導日期：109年3月1日)		
本次輔導內容	線上音樂課 教學觀察與回饋	
本次輔導建議	It is an important practice for the students to know what they can do once they cannot come to school. It must have taken Gabby a lot of time to record and Gabby, as usual, has done a superb job for her class. When leading the students to go through the recorded class, Gabby's humor lightened the stressful situation we have been facing because of the outbreak of the Coronavirus disease. A lot of necessary information has been given to the students. Because of the time limit, the students were not able to upload their assignment, which hopefully could be done afterwards, so the students would feel prepared for possible online classes (sight). The class went smoothly and I only have one minor concern about one activity. There are so many feeling words on the list. Instead of giving the students so many words at a time, maybe, the words can be introduced gradually throughout the semester.	

輔導人員線上輔導之佐證照片

校長簽名： 輔導人員簽名：張淑儀

文件結尾



執行情形2:共備

1. 共備**98**次(含外師共備**13**次)。
2. 規劃每學期**2**個學習主題。
3. 設計**單元學習手冊**。
4. 每堂課的教學流程規劃。
5. 檢視上課情形與**反思**。
6. 每周教學**紀錄整理**上傳到專網。
7. 了解學生需求並**調整教學**。



共備紀錄

108 學年度沉浸式英語教學特色學校試辦計畫共備紀錄表

學科領域：音樂	試辦年級：六年級
出席人員簽名	
領域教師：陳佳萍、江嘉玲	
英語教師：方瑞貞、張麗勤	
行政人員：	
共備時間 (日期:1/3、1/9、1/15)	
共備議題	1/3 拍號與頑固伴奏教學探究 1/9 客家數位音樂教學探究 1/15 學生問卷後測討論、名畫音樂秀學習手冊研擬
共備內容	1/3 拍號與頑固伴奏教學探究 <ul style="list-style-type: none"> • kahoot 還是一如既往的吸引孩子，每一班都有孩子說“再玩一次”，透過測驗，了解學生在哪裡卡關，接下來音樂課可據此調整教學。 • 四人小組創作 six eight time 的頑固伴奏，身體樂器的說明或示範演練應該再多幾次，讓學生熟練後再小組合作改編，成功率可能會更高。 • 透過國際音樂秀多樣曲目，讓學生感受拍號的變化，運用頑固伴奏方式點練各種拍號的伴奏，並以小組合作方式，創作 6/8 拍頑固伴奏，藉此感受與欣賞拍號變化之美。 • 多示範幾次才開始運用 kahoot 檢測，測驗的效果應該會更好。 1/9 客家數位音樂教學探究 <ul style="list-style-type: none"> • 運用策展概念引導學生數位閱讀客家音樂家資料。 • 以前運用畫師大數位策展 curation 網站策展，但因為該系統目前無法呈現圖片，因此改用 google 表單進行客家音樂家閱讀及資料轉寫。 • 兩人配對合作，完成表單填寫後，兩人一起發表客家音樂家數位學重點，因為有口說檢測，更能檢視學生是否真的記住這些客家音樂家的特色或重點。 1/15 學生問卷後測討論、名畫音樂秀學習手冊研擬 <ul style="list-style-type: none"> • 從問卷(附件一)可看出今年學生比去年喜歡用英語上音樂課，但是口說的機會較少，下學期建議增加學生口說的機會。 • 去年名畫音樂學習手冊比較沒有音階感，今年加入樂譜、樂器介紹，比較像音樂沉浸式英語教材。 • 名畫音樂秀可設計音樂欣賞為主，增加欣賞相關的英文用語，讓學生增加口說的機會。
校長簽名：	



執行情形3-1:107公開教學及回饋會談

日期時間	教學主題	教學者	觀課人數
107/9/27(星期四)	名畫中的音樂6 畢卡索三個音樂家	陳佳萍 張麗勤	20
107/10/5(星期五)	歌詠阿里山	陳佳萍 方瑞貞	60
107/10/16(星期二)	性平快樂song	陳佳萍 方瑞貞	60
107/10/25(星期四)	北門rap	陳佳萍 張麗勤	6
107/11/20(星期二)	小小世界節奏創作	陳佳萍 方瑞貞	30

第一學期音樂與英語老師均擔任教學者，訪視後才清楚本計畫希望由音樂老師擔任教學者，英語老師不上場教學。



執行情形3-2:107公開教學及回饋會談

日期時間	教學主題	教學者	觀課人數
107/12/18(星期四)	走讀嘉義紀錄片教學	陳佳萍	10
108/3/7(星期四)	火車身分證作曲教學	陳佳萍	10
108/4/24(星期三)	嘉義song	陳佳萍	30
108/5/17(星期五)	Chant in Chiayi 達克羅士創作教學	陳佳萍	30

第二學期由音樂老師擔任完全教學，英語老師共備與現場觀課。



執行情形3-3:108公開教學及回饋會談

日期時間	教學主題	教學者	觀課人數
108/10/4	博物館音樂秀 頑固伴奏	陳佳萍	20
108/11/21	國際音樂秀 音程篇	陳佳萍	15
109/1/3	國際音樂秀 拍號篇	陳佳萍	20
109/3/19	線上音樂課模擬 中國樂器篇	陳佳萍	9
109/6/4	阿里山音樂秀 簡易作曲	陳佳萍	14

108學年度由音樂老師擔任完全教學，英語老師及五年級音樂老師共備與現場觀課。



執行情形4-1:107名畫中的音樂教學紀錄與省思

學習任務
唐朝宮樂圖
維拉茲維茲三個音樂家
無憂宮音樂會
音樂練習曲
畢卡索 三個音樂家
米羅荷蘭室內景1
第一單元省思回饋

1.名畫中英文閱讀，將閱讀材料變成chant。

2.小組發表與分享chant。

3.小組結合名畫內容進行戲劇表演。

4.手冊都是名畫中英文，跟音樂的關聯太低。



執行情形4-2:107嘉義木都教學紀錄與省思

- 1.融入嘉義林業相關的影片，加上英語提問，減輕學生觀賞影片的壓力(非全英語)。
- 2.強化Rap 及Beat box學習與創作，共進行3次發表。
- 3.Beat Box的節奏與律動較為生澀，下學期還可再練習之。

學習任務
歌詠阿里山
嘉義車庫園區
北門車站
玉山旅社
檜意森活村
營林俱樂部
眠月廬



執行情形4-3:國際音樂走秀教學紀錄與省思

學習任務
小小世界真奇妙
韓國阿里郎
俄羅斯卡秋莎
義大利散塔盧其亞
日本櫻花
卡達國歌
班內國際音樂秀
人體彩繪
跨班國際音樂秀

- 1.先進行班內國際秀，票選前三名進行跨班學習。但發現跨班秀當天沒事的學生覺得毫無參與感。
- 2.走秀前的簡介以英語進行，發現學生沒有額外時間進行本任務，建議在課堂直接進行。
- 3.學生很喜歡有新鮮感的學習活動，人體彩繪特別吸引孩子。



執行情形4-4:阿里山世遺音樂秀教學紀錄與省思

1.練習簡易作曲，加上阿里山的元素歌詞，很有挑戰。

2.學生最喜歡**錄音**，因為這個經驗很特別，也很新鮮。

3.表演給**一年級小手**欣賞，果然六年級變得很像六年級了。

學習任務
世界遺產rap
森鐵工法模進作曲
火車身分證反向作曲
檜木達人接尾音作曲
阿里山音樂劇讀劇
阿里山音樂劇小組
阿里山音樂劇動作
阿里山音樂劇錄音
阿里山音樂劇彩排
阿里山音樂劇演出



執行情形4-5:108博物館音樂秀教學紀錄與省思

1.結合嘉義市博物館教育進行博物館音樂秀。

2.進行跨領域美感教育，透過參訪，踏查，圖像詩，海報，微距攝影等學習任務，讓學生親近關愛嘉義市地方博物館。

3.學生最喜歡微距攝影活動，新鮮感十足。創作歌詞的部分仍需要加油，未來仍建議與英語更多連結。

學習任務
博物館音樂聯想
博物館圖像詩
博物館rapping
博物館頑固伴奏
博物館踏查 微距攝影
博物館歌詠海報 博物館策展



執行情形4-6:108國際音樂秀教學紀錄與省思

- 1.第三次進行國際音樂秀，本單元親師生參與度及學習度最佳，走紅地毯上台演出，是最幸福的時光。
- 2.期末問卷學生提到口說進步較少，下學期可調整音樂教學策略，增加口說練習。



嘉大附小108學年
六年級國際音樂走秀

地點:活動中心

108/12/6 13:30起

歡迎蒞臨指導

108/12/6 表演流程

13:30六年一班

13:50六年二班

14:10六年三班

14:30六年四班

14:50六年五班

15:10頒獎典禮



學習任務

國際音樂秀總說

走秀體驗學習

各國音樂與音程拍號學習

人體彩繪體驗

跨班國際音樂秀表演觀摩

國際音樂秀學習心得分享



執行情形4-7:108名畫音樂秀教學紀錄與省思

- 1.第二次進行名畫音樂秀，學習手冊重編為更有音樂感的教材。
- 2.第一學期間卷結果，學生認為英語口說練習較少，增加音樂欣賞的英語情緒語言分享與對話練習。
- 3.結合表演藝術進行舞蹈/名畫英語對話/音樂表演三合一的展演。
- 4.製作樂器教學短片，邀請六年級學生擔任英語旁白，教學媒材準備與設計更吸引學生學習本單元。
- 5.教學時間拉太長，影響到最後一個單元的運作。

學習任務

唐人宮樂圖+四種國樂器

Velázquez

三個音樂家+小提琴吉他

Menzel 無憂宮長笛大鍵琴大提琴

雷頓音樂練習曼陀鈴

米羅荷蘭風景魯特琴

畢卡索音樂家豎笛直笛

名畫英語對話

名畫秀錄影表演跨班觀摩



執行情形4-8:阿里山音樂秀教學紀錄與省思

1. 認識阿里山與世界遺產
2. 學習四種簡易作曲方法 (反覆/模進/反向/接尾音)
3. 以阿里山林業文化為主軸進行短曲創作
4. 歌詞海報製作與分享

學習任務

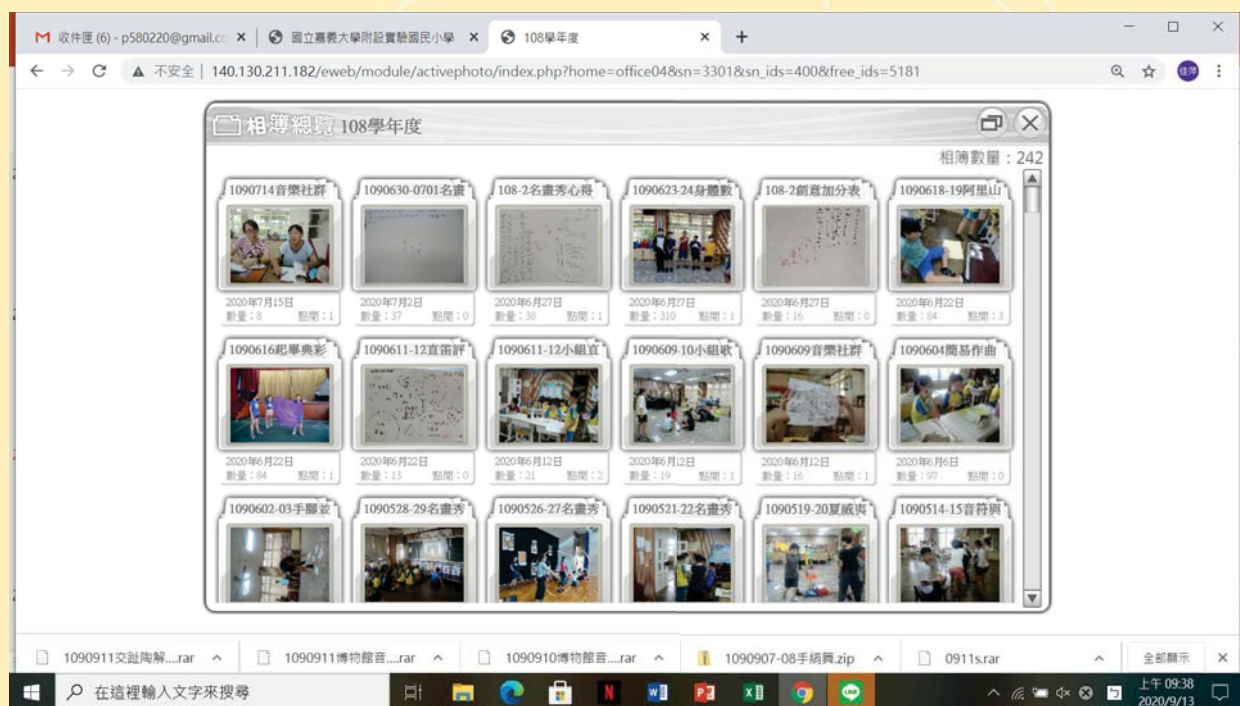
阿里山與世界遺產簡介

簡易作曲

小組歌曲海報創作



執行情形5:紀錄與相片上傳至網頁



執行情形6-1:107學習手冊與教案彙編

國立嘉義大學附設實驗國民小學
國民中小學深遠式英語教學
特色學校課程計畫

名畫中的音樂 學習手冊

Musical Themes in Famous Paintings

Class :
Name :

國立嘉義大學附設實驗國民小學
國民中小學深遠式英語教學
特色學校課程計畫

走讀嘉義 木都篇

Forestry Culture in Chiayi

Class :
Name :

國立嘉義大學附設實驗國民小學
國民中小學深遠式英語教學
特色學校課程計畫

國際音樂秀

Music in the World

Class :
Name :

國立嘉義大學附設實驗國民小學
國民中小學深遠式英語教學
特色學校課程計畫

阿里山世界遺產 音樂秀

MUSICAL OF ALISHAN

Class :
Name :

國立嘉義大學附設實驗國民小學素養導向教學設計
領域：藝術
單元名稱：挑戰神農台國際音樂秀
教學對象：國小六年級
設計者：陳佳屏

一、教學設計理念說明：
(一)設計理念：
本單元是將音樂、視覺藝術與表演藝術整合的藝術教學活動。學習歷程中，學生能認識不同國家的音樂特色及服裝特色，也學習如何走台步、音樂表演、音樂表演、並透過國際觀摩拓展表現、鑑賞與實踐的藝術學習經驗。

(二)設計理念：
十二年國教藝術領域強調跨領域整合發展及實地全人教育，本單元希望透過國際觀摩走秀以及音樂表演，促進學生的觀察與思考能力。

(三)主題架構：

(四)學習策略：

國立嘉義大學附設實驗國民小學107學年度
12年國教素養導向教學單元設計

課程設計：課程名稱、學習目標、學習時間、評量方式、評量工具、評量標準

實施策略：阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演

教學資源：阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演

教學評量：阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演

領域	學習目標	評量項目	評量標準
藝術	1. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 2. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 3. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演	1. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 2. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 3. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演	1. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 2. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演 3. 認識阿拉伯文化、音樂、舞蹈、戲劇、表演



執行情形6-2:108學習手冊與教案彙編

史蹟資料館

嘉義市史蹟資料館創建於1943年，當時為日治時期昭和18年。

史蹟資料館包含兩棟建築物。東邊是齋館，是前往神社祭祀前齋戒和準備的地方。西邊社務所，是當時嘉義神社的辦公室。

This is Chiayi City Historical Relic Museum. It is located in Chiayi Park. It was built in 1943, and is now a city monument.

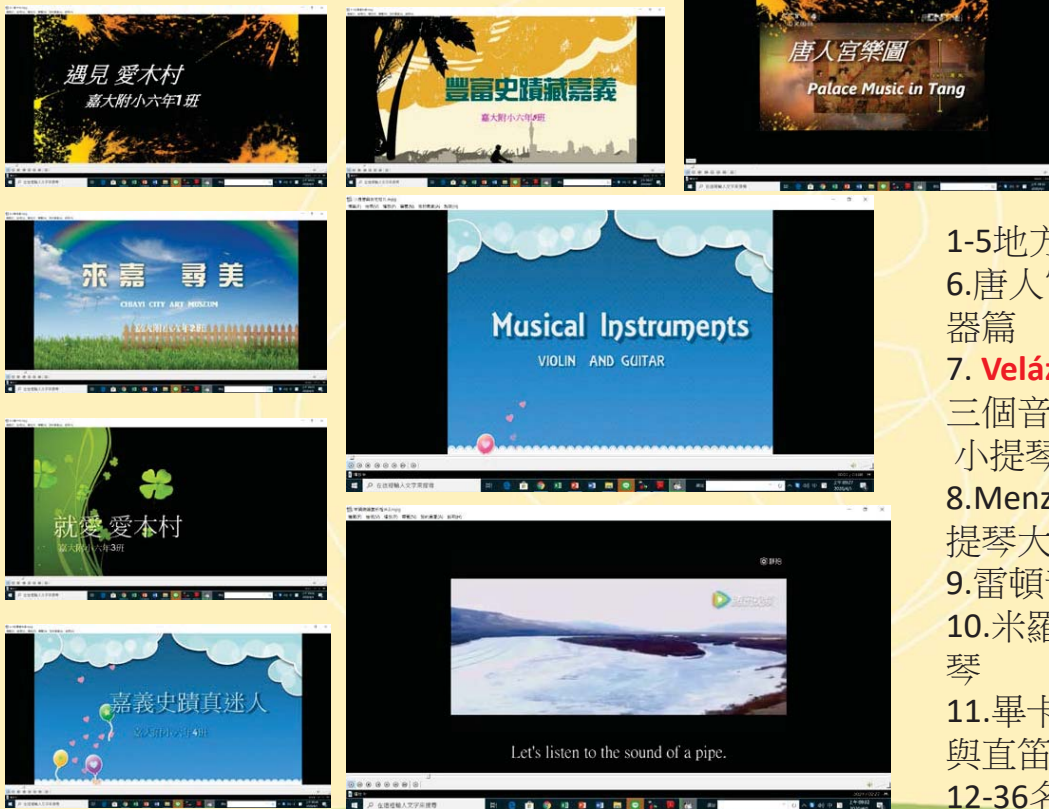
小辭典：
古蹟 monument

紅塵客棧

作曲：周志倫 作詞：方文山



執行情形6-5:自製教學影片(108)



- 1-5地方博物館rapping
- 6.唐人宮樂圖與中國樂器篇
7. **Velázquez** 三個音樂家 小提琴與吉他
- 8.Menzel無憂宮長笛大提琴大鍵琴
- 9.雷頓音樂練習曼陀鈴
- 10.米羅荷蘭風景魯特琴
- 11.畢卡索音樂家豎笛與直笛
- 12-36名畫音樂秀各組成果



執行情形6-6:線上音樂課教學設計

製作教學ppt

Apowersoft軟體螢幕錄製

雲端分享線上自學



嘉大附小音樂沉浸式英語特色

課程

- 自編/統整
- 多元/在地

教學

- 合作/多元
- 共備/共學



執行心得:

人員	心得
教學者	協同教學讓老師彼此有更多互相學習的機會 音樂老師的英語進步了，英語老師的音樂知識也增加了。
輔導教授	豐富多元的音樂創作教學，還隨時記錄教學結果，是計畫的模範生。
六年級 小市長	希望可以讓英語比較弱的學生不要太害怕， 速度慢一點或者有一些圖像可以讓學生觀看。
六年級學生	可以學英語相關的音樂知識很棒。 希望老師不要一直說英文，很累。 我最會說的是C major/no sharp, no flat。 ><



未來展望:

- 1. 趣味化讓學生更喜歡/習慣用英語學音樂。
- 2. 讓學生有更多同儕英語互動的時間。
- 3. 深入了解學生的英語能力，課堂中提供差異化學習媒材或策略。
- 4. 邀請更多教師參與本計畫。

